

La conspiración del club de los ocho

Bargalló invitó «demasiado tarde» a Marsé, Mendoza, Ruiz-Zafón, Cercas, Vila-Matas, de Hériz y Nuria Amat

LAURA FERNÁNDEZ
BARCELONA.- «Y ahora quieren que vayamos? Llevan dos años apañándonos, ¿y ahora quieren que vayamos?». Nuria Amat opina que es absurdo. «Todos lo creemos», dice. Cuando dice «todos» se refiere a los ocho en discordia: Juan Marsé, Eduardo Mendoza, Javier Cercas, Enrique de Hériz, Juan Goytisolo, Carlos Ruiz-Zafón, Enrique Vila-Matas y ella misma. Son los ocho escritores catalanes que escriben en castellano elegidos por el Institut Ramon Llull *in extremis* para representar también a la cultura catalana en la Feria de Frankfurt. Todos rechazaron la invitación «por cansancio». Goytisolo será el único que estará presente. Eso sí, vía virtual.

Hace 15 días, Josep Bargalló, director del Llull, les invitó a comer y les propuso sumarse a la lista de invitados a tan, presumiblemente, vital encuentro para el futuro literario catalán. Y siempre según Bargalló, todos se negaron, por considerar que «las obras escritas en catalán necesitan ser tratadas con una relevancia especial en la Feria». Pero lo cierto es que los autores esgrimen otras razones.

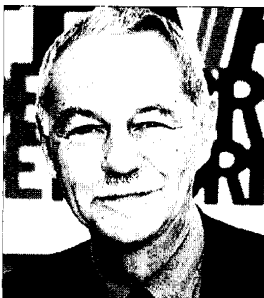
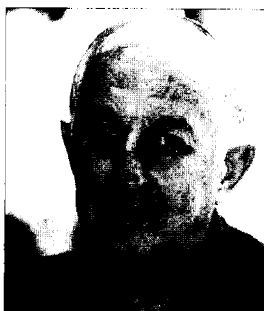
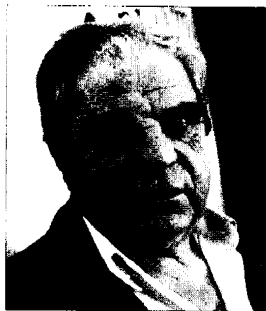
«Si hace dos años nos hubieran dicho que nos quitaríamos de en medio porque los escritores catalanes tienen menos ocasiones de este estilo (algo discutible), nada de esto estaría pasando. Pero no lo hicieron. Lo único que hicieron fue empezar a subvencionar traducciones de libros escritos en catalán por toda Europa a espaldas de todos nosotros y eso generó un clima bastante complicado entre los escritores», explica Enrique de Hériz, que no acudirá a la Feria porque no tiene ninguna razón especial para ir. «He sido editor durante muchos años y he ido 14 veces. Hoy todavía descorcho una botella de champán cuando los demás se van y yo me quedo». Es más, «mi novela ya ha sido traducida a las principales len-

guas europeas y si tengo que ir en representación de alguien a algún lugar quiero que sea en nombre de Enrique de Hériz y no de ninguna cultura», añade.

El autor de *Mentira* (Edhasa), un best-seller del tamaño de *La sombra del viento* (Planeta), de Carlos Ruiz Zafón, que precisamente también tiene como protagonista a una familia barcelonesa, opina como Amat que la invitación llegó «demasiado tarde» y que lo único que han conseguido así es perjudicarse a sí mismos. «Podríamos haber ido todos juntos y haber hecho algo grande. Ahora ellos se lo pierden», dice el escritor, que no se cree la excusa a la tardanza que dio Bargalló. «Nos dijo que los cambios en la dirección del Llull habían ralentizado el proceso». Pero no ocurrió lo mismo con las declaraciones al respecto. Hubo tiempo para generar polémica pero no para charlar.

«Hablé con Eduardo y Juan Goytisolo. Creímos que era bastante sensato rechazar la propuesta. Era lo más coherente, teniendo en cuenta como nos han tratado desde el principio. Y no saben lo que hacen, porque quien ha escrito la historia de los últimos años de Cataluña somos nosotros», dice Nuria Amat. Hériz añade: «No importa. Los editores en Frankfurt ya saben lo que está pasando y saben qué libros van a comprar». Y eso enlaza con el artículo aparecido el lunes en el *Frankfurter Allgemeine* en el que se sospechaba que la cultura catalana iba a presentarse en la Feria con una segunda división de escritores.

«Nos invitaron porque sabían que diríamos que no. Porque saben que estamos cansados. Es muy duro enterarte que hay escritores que escriben en catalán que no quieren que vayamos. ¿Qué pasa? ¿Que si Kafka hubiese vivido en Cataluña no estaría invitado? Están cometiendo un grave error», asegura Nuria.



De arriba abajo y de izquierda a derecha, Juan Marsé, Juan Goytisolo, Nuria Amat, Eduardo Mendoza, Javier Cercas, Enrique Vila-Matas, Enrique de Hériz y Carlos Ruiz Zafón, los ocho 'elegidos' por Bargalló que dijeron que no. / EL MUNDO

Javier Cercas, Juan Marsé y Carlos Ruiz Zafón se negaron ayer a hacer declaraciones al respecto y Eduardo Mendoza aseguraba hace unos días que le parecía «una lata» tener que ir a Frankfurt, pero que debía pensarse muy bien lo que hacía porque «ahora, cualquier decisión significa posicionarte, y eso es algo que tengo que pensar con calma». Tras la reunión con Bargalló lo pensó y se lo comunicó a Amat por teléfono. «Es lo más sensato que podemos hacer», dijo la escritora.

Por su parte, Enrique Vila-Matas, pidió expresamente a su editorial alemana que el programa de promoción de *Doctor Pasavento* (Anagrama) se aplazara para la semana siguiente a la Feria «con el fin de evitar cualquier posible malentendido». «Así pues, llegaré a Frankfurt una semana después de terminada la Feria. He sido invitado por la *Literaturhaus* de Frankfurt para presentar mi libro el 24 de octubre», explicó el escritor, y añadió que «cuando Bargalló, creo que demasiado tarde, me tanteó para saber si iría a la Feria, le dije que, por motivos profesionales, no podría ir».

De la reunión que presuntamente mantuvieron ayer tarde algunos de los ocho invitados en la agencia literaria Carmen Balcells (que este año tendrá una mayor presencia en la Feria), nada se sabe, sólo que Amat

«Al final se van a quedar solos. La sensación general en un bando y otro es de descontento»

afirmó haber participado en una ronda de llamadas entre los afectados que concluyó con un «no» rotundo. Pese a ello, Bargalló mantiene la convocatoria abierta. «Parece mentira que estemos en el siglo XXI», clamaba Amat.

Un siglo en el que los más prometedores novelistas norteamericanos nacieron en Lima y en Moscú (el último número de la revista literaria Granta lo certifica) «y aquí todavía estamos separando a unos de otros». «Al final se van a quedar solos», apuntó Hériz. «Tal y como están actuando es probable que se encuentren con rechazos de todos los bandos. La sensación general es de descontento. Los cambios de última hora no van a servirles», añadió.

La lista de los 101 que sí viajarán a Alemania

- ALZAMORA, Sebastià. Poeta mallorquín.
- BARBAL, Maria. Filóloga.
- BATLLE, Carles. Nueva generación de dramaturgos.
- BAULENAS, Lluís-Anton. Ganador del Ramon Llull.
- BELBEL, Sergi. Dramaturgo y director del TNC.
- BIRULÉS, Fina. Filósofa.
- BOSCH, Lolita. Escritora.
- BRUDE SALA. Ensayista.
- CABRE, Jaume. Filólogo, dramaturgo y novelista.
- CARDÚS, Salvador. Economista.
- CARRANZA, Maite. Antropóloga y escritora juvenil.
- CASASSES, Enric. Poeta rebelde e inclasificable.
- CASTELLS, Ada. Periodista y novelista.
- CASTILLO, David. Poeta.
- COMADIRA, Narcís. Poeta versátil y pintor.

- DE JÓDAR, Julià. Historiador y novelista.
- DE PALOL, Miquel. Uno de los escritores catalanes más traducidos y prolíficos.
- DESCLOT, Miquel. Traductor y escritor.
- DOMÍNGUEZ, Martí. Ensayista valenciano.
- DUARTE, Carles. Poeta.
- ESQUIROL, J.M. Filósofo.
- FANER, Pau. Novelista.
- FIOLE, Bartomeu. Poeta.
- FONALLERAS, J.M. Escritor y crítico literario.
- FORMOSA, Feliu. Poeta, traductor y dramaturgo.
- FORCANO, Manuel. Poeta y filólogo semítico.

- GIMFERRER, Pere. Poeta y eterno candidato al Nobel.
- IBARZ, Mercè. Periodista.
- JANER MANILA. Escritor mallorquín infantil y juvenil.
- LIENAS, Gemma. Escritora de novelas juveniles.
- LLOVET, Jordi. Ensayista.
- LLUÍS, Joan. Periodista.
- MARI, Antoni. Poeta.
- MARQUEZ, Eduard. Poeta y escritor infantil y juvenil.
- MARTÍN, Andreu. Creador del detective Flanagan.
- MESQUIDA, Biel. Escritor.
- MIRA, J.F. Poeta.
- MIRALLÉS, Carles. Crítico.
- MOLINER, Empar. Escrito-

- tora de lo más mediática.
- MONSÓ, Imma. Escritora y ganadora del Salambó.
- MONTERO, Anna. Poeta.
- MONZO, Quim. Ha hecho del relato su insignia.
- MUÑOZ, Gustau. Ensayista, economista y traductor.
- OLIVER, M.A. Escritora.
- OLLER, Dolors. Filóloga.
- PARCERISAS, Francesc. Poeta, traductor y crítico.
- PASCUAL, T. Escritora.
- PEREJAUME, Poeta.
- PESSARRODONA. Poetisa, crítica y traductora.
- PONS, Arnau. Escritor.
- PLANAS, M.R. Escritora.
- PONS, Damià. Poeta.

- PONS, Margalida. Poetisa.
- PONS, Pong. Poeta.
- PONT, Jaume. Poeta.
- PORCEL, Baltasar.
- PORTA, Carles. Periodista.
- PUNTI, Jordi. Traductor.
- RIERA, Carme. Escritora.
- ROCA, M.M. Guionista.
- RODÉS, Montse. Poeta.
- ROIG, Albert. Poeta.
- ROSALES, Emili. Editor y escritor de best-sellers.
- ROVIRA, Pere. Poeta.
- RUBERT DE VENTÓS, X. Filósofo y escritor.
- SALA, Toni. Escritor.
- SALVADO, A. Escritor.
- SAMPERE, Màrius. Poeta.
- SÁNCHEZ PIÑOL. Autor de la exitosa *La pell freda*.
- SERÉS, Francesc. Escritor.
- SERRA, Màrius. Escritor.
- SERRANO, Sebastià. Filólogo y escritor.
- SOLANA, Teresa. Escrito-

- ra de novela negra.
 - SÓRIA, ENRIC. Poeta.
 - TEIXIDOR, Emili. Escritor multipremiado.
 - TREE, Matthew. Un británico afincado en Cataluña.
 - VILLARÓ, Albert. Autor de *Blau de Príssia*.
 - ZÁBALA, Júlia. Poeta.
- Además: Agnes Agboton, Walther Bernecker, William Cliff, Michael Ebmeyer, Josep Maria Escrivá, J.M. Thorsten Esser, Guillem Frontera, Antoni Furió, Lluís Gendrau, Salvador Giné, Konrad György, Katja Lange-Müller, Antoni Morrell, Simona Škrabec, Jaume Subirana, Tilbert Stegmann, Francesc Torralba, Ricard Torrens, Antònia Vicens, Antoni Vidal Ferrando, Monica Zgustova.